Koncerntjänsternas sektorpresentation

Tvåspråkighetsprogrammets framskridande

Koncerntjänster

Mikko Hokkanen, sektordirektör för koncerntjänster

Nationalspråksnämnden 27.10.2026

Aktuellt inom koncerntjänsterna

Framskridandet av tvåspråkighetsprogrammets handlingsplan och utvecklingen av de svenskspråkiga tjänsterna

Kommunikation

Tvåspråkig kommunikation och översättningstjänster

Personaltjänster

Språkkunksaper, språkbrukstillägg och utbildning i svenska

Stöd för ordnadet av tjänster och upphandlingar

Beaktande av tvåspråkigheten i upphandlingsanvisningen



Kommunikation och översättningstjänster

Cirka 80 %

av höstens inlägg på sociala medier har publicerats på två språk. Målet överskrids och uppföljningen sker systematiskt.

Över 9 / 10

i genomsnittligt betyg för översättningsbeställnings-processen. Användarna är nöjda med tjänsterna.

Översättningar av webbplatsens innehåll

Översättningarna utökas kontinuerligt. Manuellt arbete gör det inte möjligt att uppnå en översättningsgrad på 100 %.

Senast i början av 2027 möjliggör det nya AI-verktyget för innehållsproducenter översättningar i realtid.

Verktyget tränas i VAKEs terminologi på svenska, engelska och lätt finska.

Personalens språkkunskaper

Språkkunskaper

Det finns ännu inga heltäckande uppgifter om personalens språkkunskaper eller antalet anställda som kan ge service på svenska.

Talentti, som tas i bruk 2027, möjliggör en enhetlig registrering och rapportering av språkuppgifter.

Rekrytering och inskolning

Tvåspråkigheten ingår i rekryteringsanvisningarna och standardtexterna för platsannonser. De språkkunskaper som behövs fastställs i samband med rekryteringen.

Tvåspråkighetens synlighet i den gemensamma inskolningen ses över och stärks vid behov.

Språkbrukstillägg i kundservicearbete

94–99

anställda fick
språkbrukstillägg månatligen
under tiden
april–september 2026



Grund för beviljande

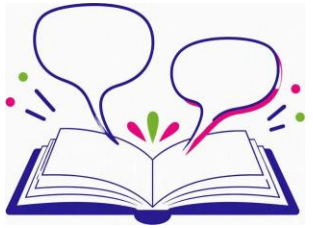
Arbetstagaren använder det andra inhemska språket regelbundet och nästan dagligen i kundservicen.

Avgränsning

Tillägg beviljas inte om användningen av språket ingår i arbetsuppgifternas grundläggande karaktär eller beaktas i den uppgiftsspecifika lönen.

Utbildning i svenska

Avgiftsfri utbildning inom ramen för VAKEs utbildningsprogram och det kontinuerliga utbildningsutbudet



Exempel på språkutbildning hösten 2026

Samtalskurser i svenska på olika nivåer

Kursen Ruotsi ruosteessa

Språkcafé

Webbkursen Ruotsin kieli sote-asiakastyössä (självstudier)

Deltagande och planering

Deltagandet planeras tillsammans med chefen utifrån arbetstagarens och enhetens behov.

Ingen separat plan för svenskspråkig fortbildning per yrkesgrupp har utarbetats.

Tvåspråkighet i upphandlingar

Nästa uppdatering av upphandlingsanvisningen

Vid upphandling av tjänster och produkter som är avsedda att användas av kunder och invånare bedöms tvåspråkigheten på två alternativa sätt.



Minimikrav

eller kvalitativt jämförelsekriterium

Användningen av kravet förutsätter att det är ändamålsenligt med tanke på upphandlingen och att det finns leverantörer på marknaden som uppfyller kravet.

Tvåspråkighet inom förvaltningstjänsterna

Översättning av protokoll

Inom förvaltningstjänsterna har en balans uppnåtts i översättningen av välfärdsområdesstyrelsens och välfärdsområdesfullmäktiges protokoll. Översättningarna blir klara inom utsatt tid, det vill säga inom tre veckor.



Tvåspråkighet inom koncerntjänsterna

Utvecklingen av verksamheten fortsätter

Koncernservicen har förbundit sig att utveckla tvåspråkigheten i sin verksamhet och fortsätter att främja genomförandet av åtgärderna i tvåspråkighetsprogrammet.

Personalen har deltagit i utvecklingen av den svenskspråkiga servicen bland annat genom nyckelpersonnätverkets verksamhet.

Rapportering finns ännu inte tillgänglig för alla åtgärder, men rapporterna färdigställs före behandlingen av årsberättelsen.

Tack!

Mikko Hokkanen
mikko.hokkanen@vakehyva.fi

